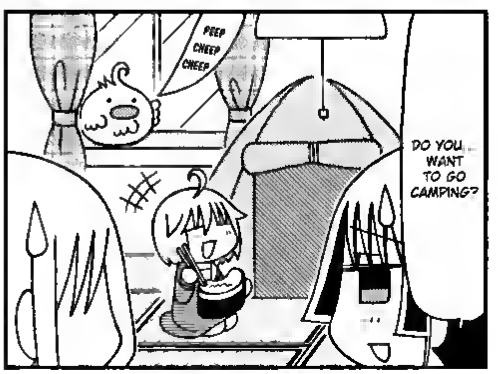
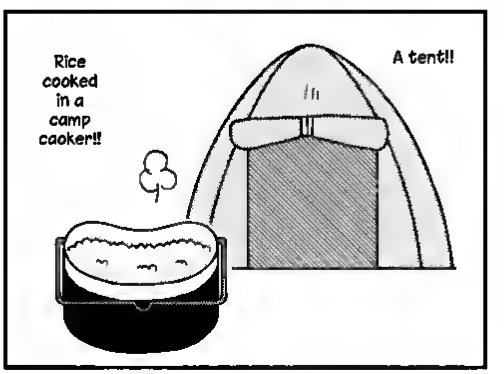
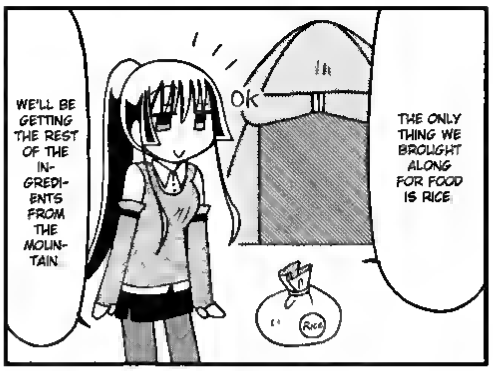
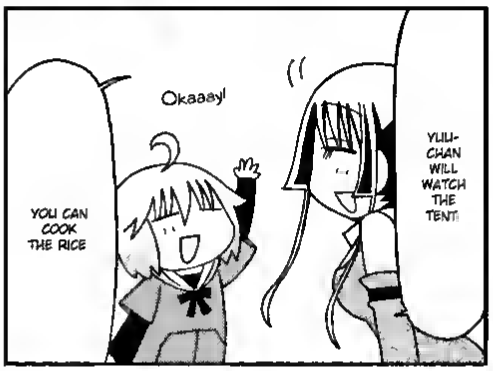
sfx: Peep Cheep Cheep

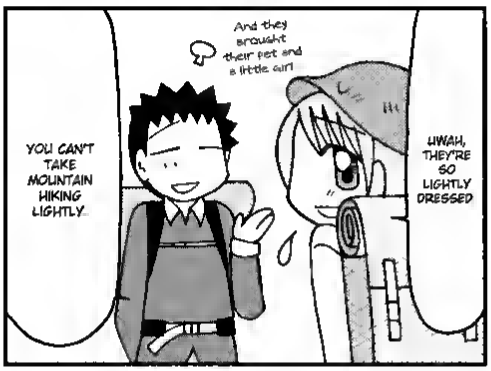




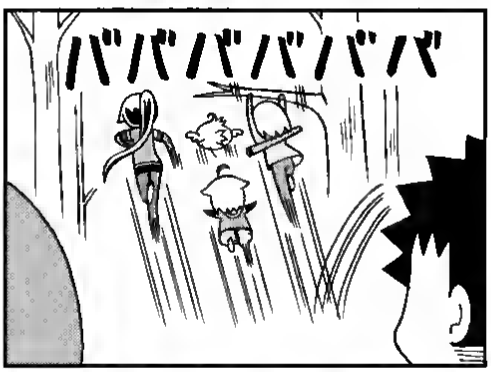

WE'LL BE GETTING THE REST OF THE INGREDIENTS FROM THE MOUNTAIN.
OK
THE ONLY THING WE BROUGHT ALONG FOR FOOD IS RICE.
Rice

Alright, let's hike up this mountain.

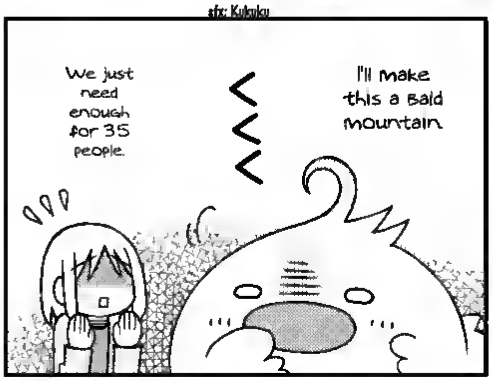

YOU CAN COOK THE RICE
Okaaay!
YUU-CHAN WILL WATCH THE TENT.

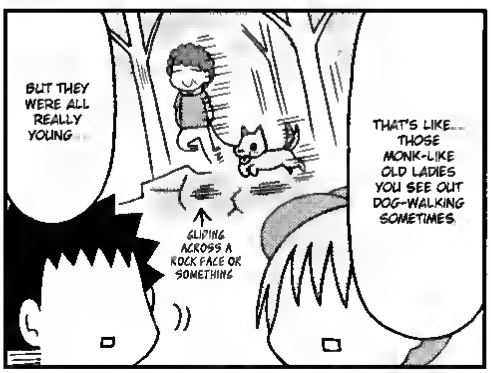

And they brought their pet and a little girl
YOU CAN'T TAKE MOUNTAIN HIKING LIGHTLY.
UWAH, THEY'RE SO LIGHTLY DRESSED

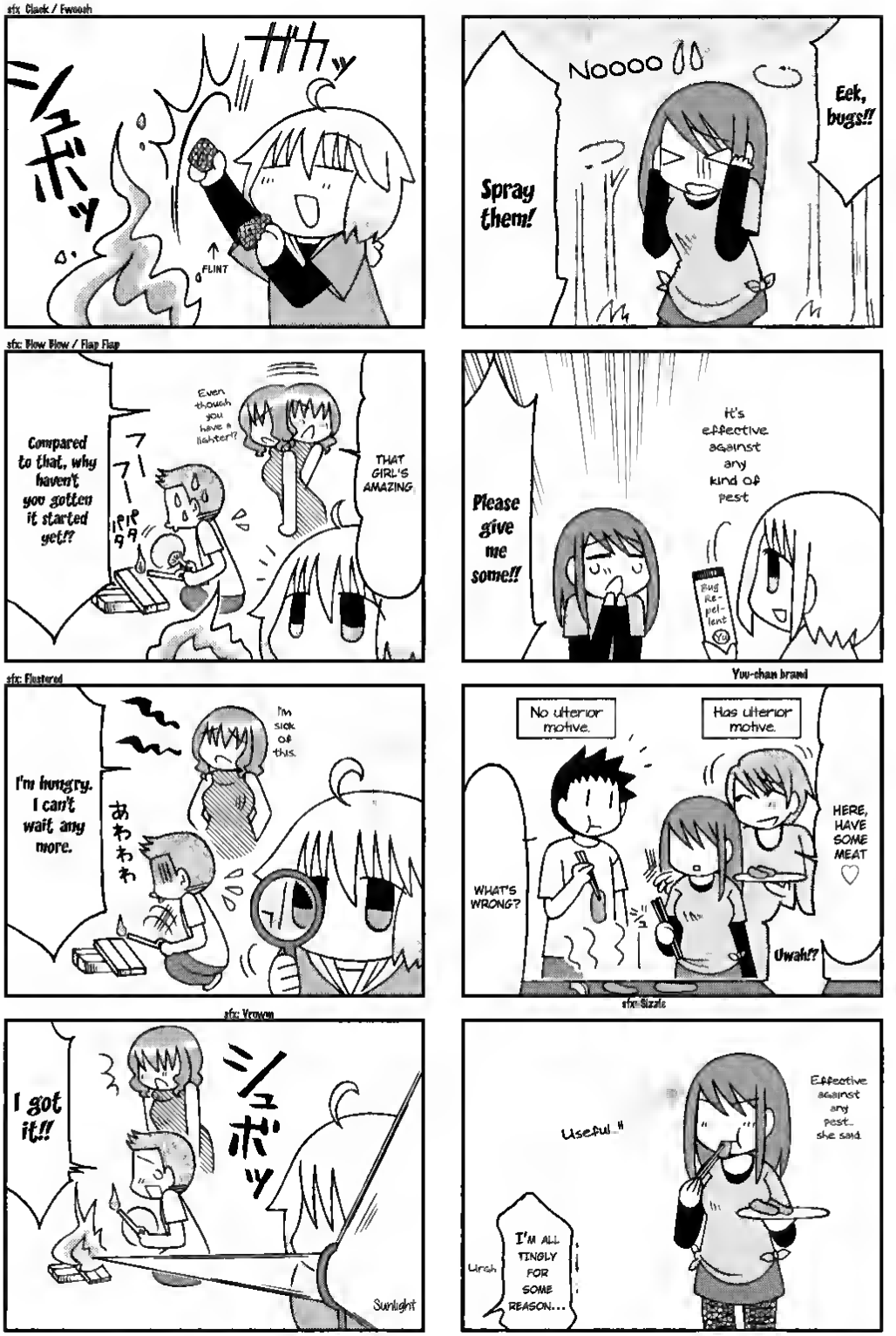
I'll collect some mountain vegetables and mushrooms
Leave the nuts and berries to me!!


バババババババ

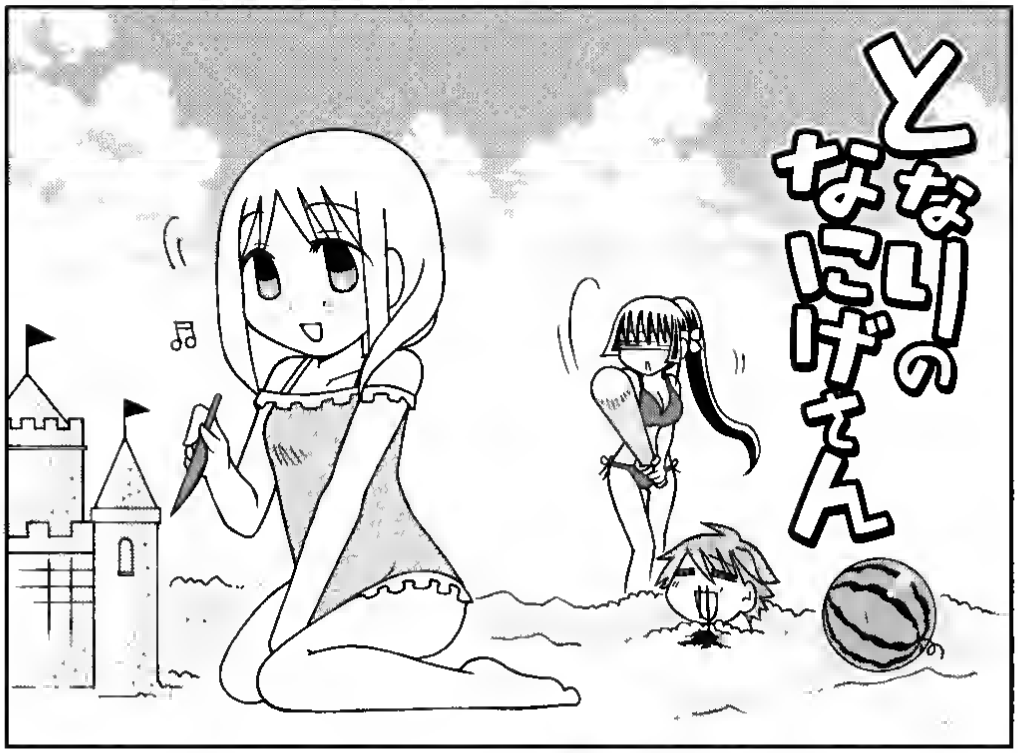
sfx: Kukuku

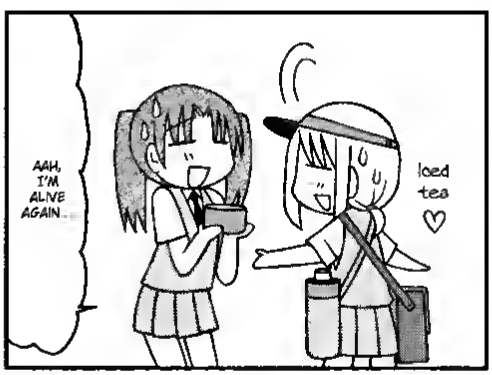

We just need enough for 35 people.
I'll make this a bald mountain.

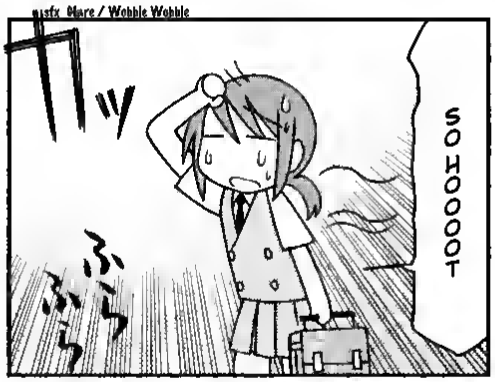

BUT THEY WERE ALL REALLY YOUNG...
GLIDING ACROSS A ROCK FACE OR SOMETHING
THAT'S LIKE... THOSE MONK-LIKE OLD LADIES YOU SEE OUT DOG-WALKING SOMETIMES.


sfx: Clack / Fwoosh
シュボッ
ガチッ
FLINT
Noooo
Eek, bugs!!
Spray them!
sfx: Flow Flow / Flap Flap
Even though you have a lighter?
Compared to that, why haven't you gotten it started yet!?
フー フー
THAT GIRL'S AMAZING
Please give me some!!
It's effective against any kind of pest
Bug Repellent
Yuu-chan brand
sfx: Flustered
I'm sick of this.
I'm hungry. I can't wait any more.
あわわわ
No ulterior motive.
Has ulterior motive.
HERE, HAVE SOME MEAT ♡
WHAT'S WRONG?
Uwah!?
sfx: Sizzle
sfx: Vroom
I got it!!
シュボッ
Sunlight
Useful...!!
Effective against any pest.. she said
Urch
I'M ALL TINGLY FOR SOME REASON...

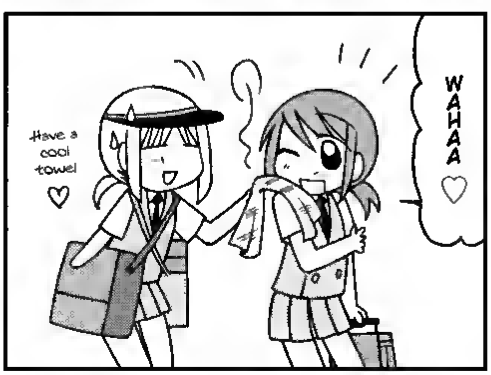
sfx: Splash
Not very glamorous for a girl to do
OH WELL, I GUESS I'LL CATCH SOME FISH
Here we go
AMAZING!! WOULD YOU TRADE US SOMETHING FOR SOME OF THAT!?
FOR SOME MEAT, I GUESS
Uwah!
US TOO!!
WE DON'T HAVE MUCH MEAT, SO IF THERE'S SOMETHING ELSE...
Okay then.
We sought it and brought it with us.
WAH, THAT GIRL'S THE REAL THING! GATHERING FIREWOOD HERSELF
sfx: Seritoh Seritoh
LOOK, IT'S AMAZING
I GOT A WHOLE BUNCH OF STUFF ♪
I'D REALLY LIKE SOME MEAT TOO...
I guess birds are out...
THERE SHOULD BE RABBITS AND BOARS AROUND HERE...
sfx: Shake Shake
Camper
What happened here!?
We got some stuff too
Welcome back
Okay!!
The real thing...!!
sfx: Heh Heh

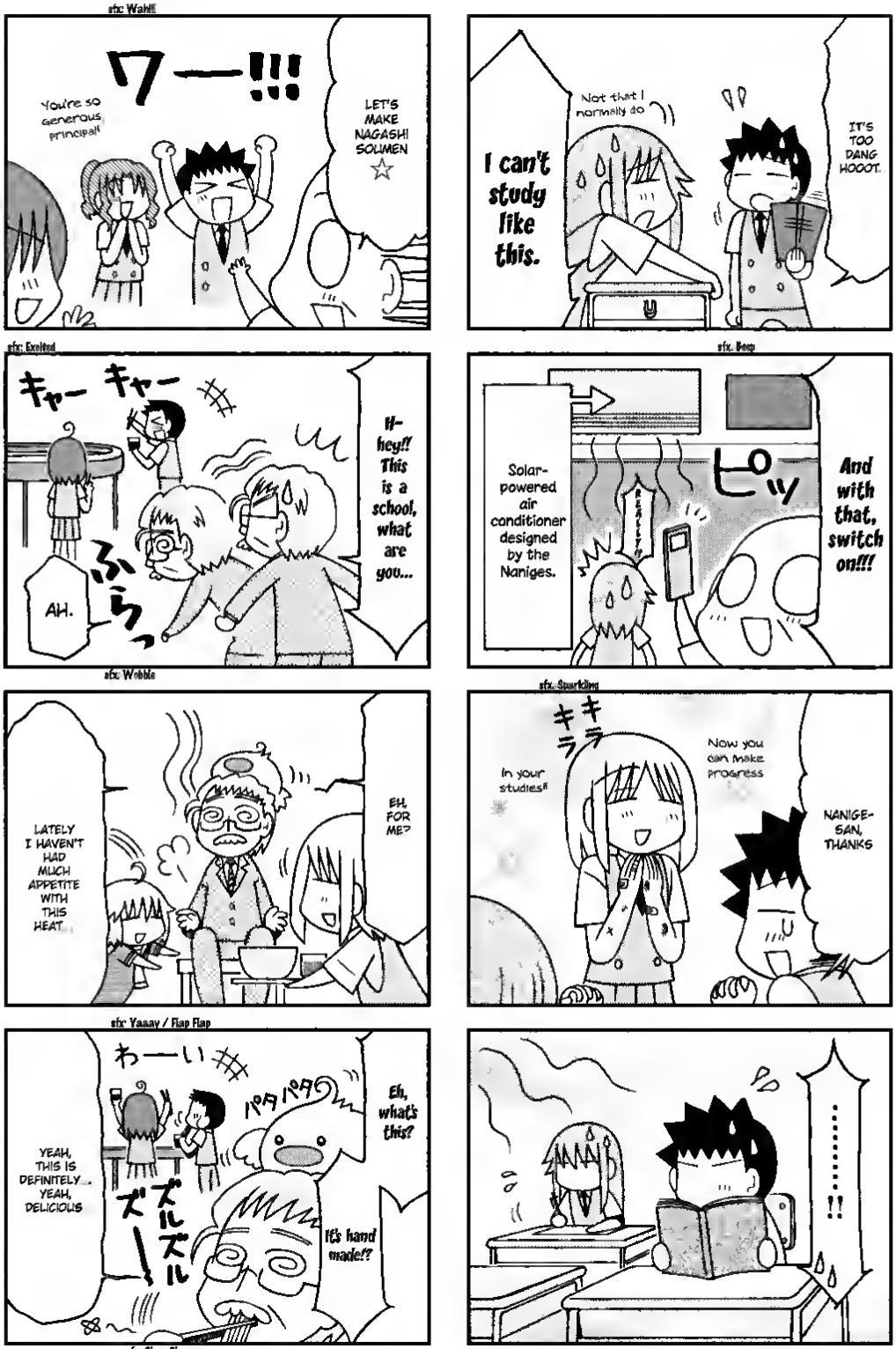

となりのなにげてん

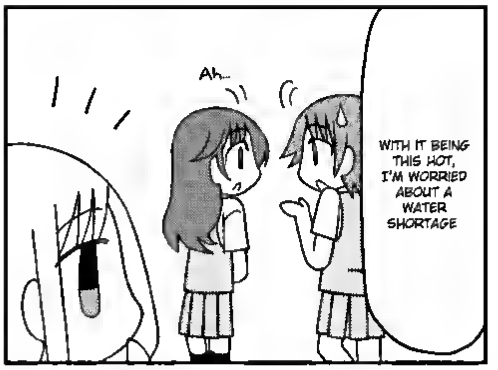

AAH, I'M ALIVE AGAIN...
Iced tea ♡

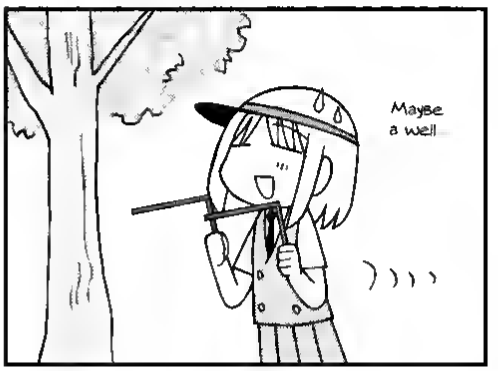

sfx: Blare / Wobble Wobble
SO HOOOOT
ふらふら

sfx: Fwoom / Collapse
No matter what, it's still hot.
むわぁ…
ガクゥ
No good.


Have a cool towel ♡
WAHAA ♡

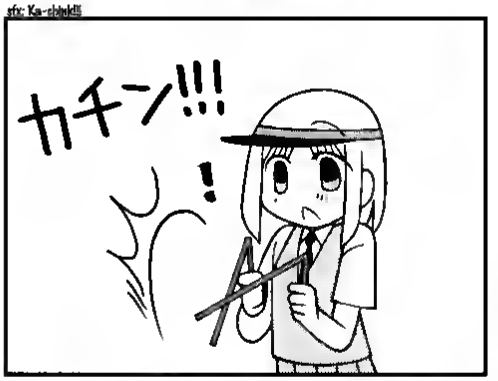

sfx: Wah!!
ワ―!!!
You're so generous, principal!
LET'S MAKE NAGASHI SOUMEN ☆
I can't study like this.
Not that I normally do
IT'S TOO DANG HOOOT.
sfx: Excited
キャー キャー
ふらっ
AH.
H-hey!! This is a school, what are you...
sfx. Beep
Solar-powered air conditioner designed by the Naniges.
ピッ
And with that, switch on!!!
sfx: Wobble
LATELY I HAVEN'T HAD MUCH APPETITE WITH THIS HEAT...
EH, FOR ME?
sfx. Sparkling
キキララ
In your studies!!
Now you can make progress
NANIGE-SAN, THANKS
sfx: Yaaay / Flap Flap
わーい
パタパタ
YEAH, THIS IS DEFINITELY... YEAH, DELICIOUS
ズルズル
Eh, what's this?
It's hand made!?
sfx: Slurp Shuurp
.....!!



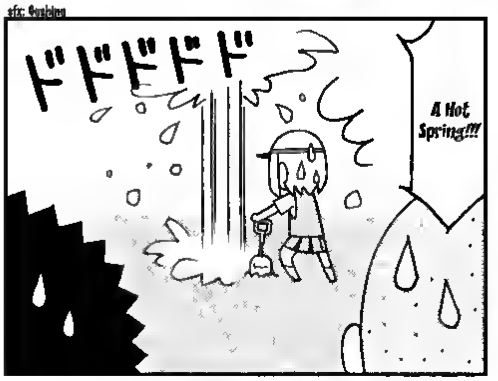


sfx: Yawn

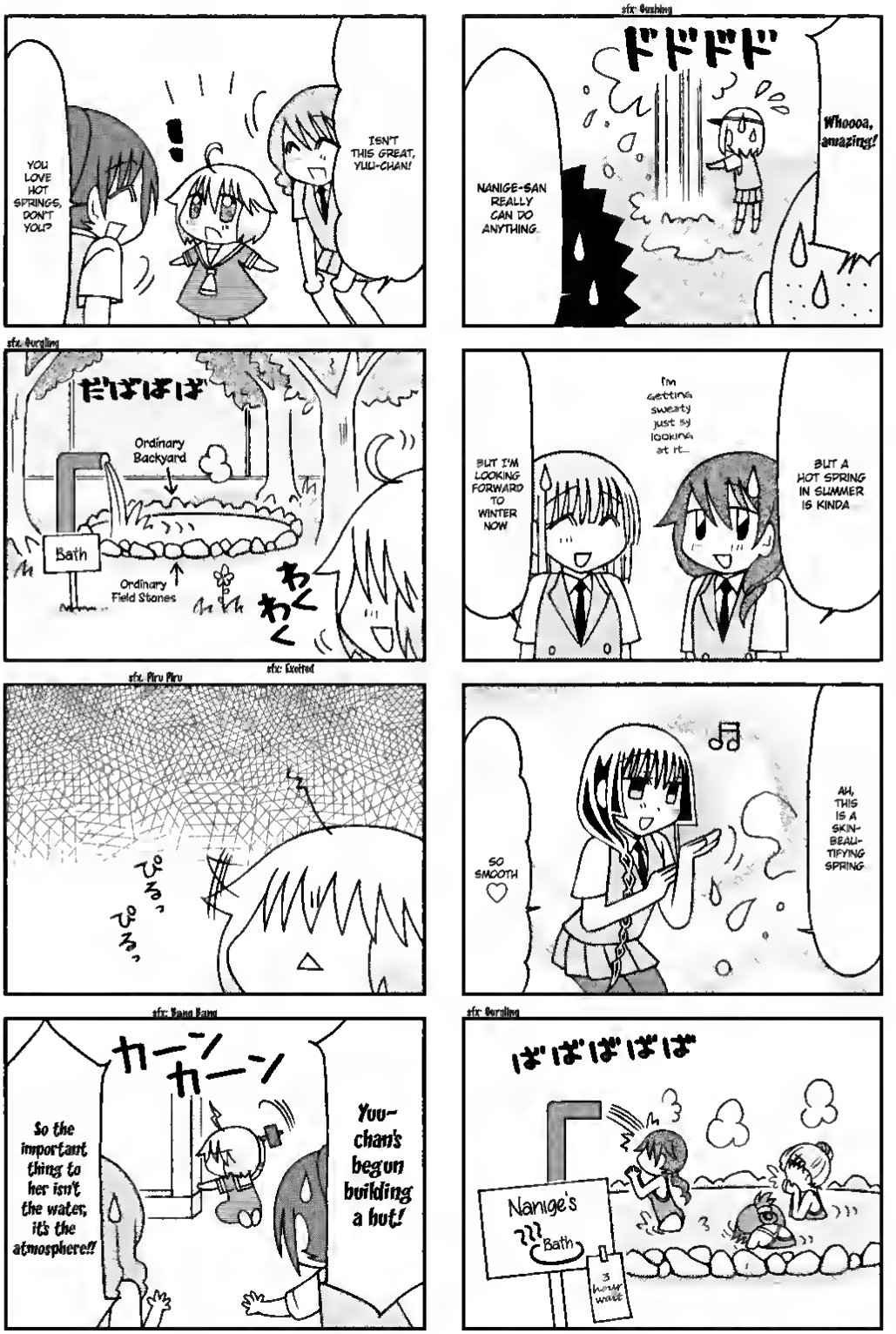
sfx: Ka-chink!!!



sfx: Pushing

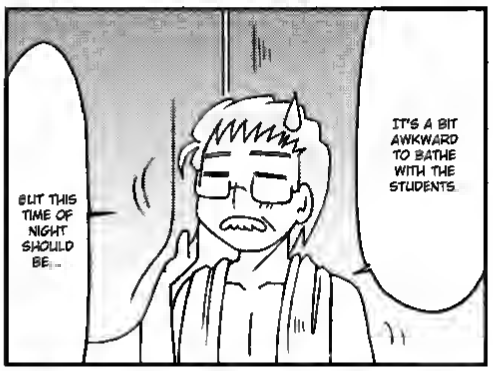


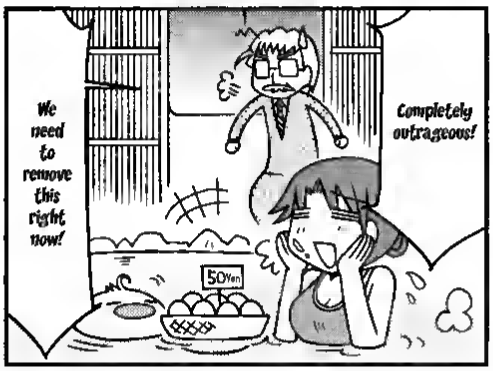
sfx: Writing


YOU LOVE HOT SPRINGS, DON'T YOU?
ISN'T THIS GREAT, YUU-CHAN!
sfx: Gushing
ドドドド
NANIGE-SAN REALLY CAN DO ANYTHING
Whoooa, amazing!
sfx: Gurgling
だばばば
Ordinary Backyard
Bath
Ordinary Field Stones
わくわく
BUT I'M LOOKING FORWARD TO WINTER NOW
I'm getting sweaty just by looking at it...
BUT A HOT SPRING IN SUMMER IS KINDA
sfx: Piru Piru
sfx: Excited
ぴるっ ぴるっ
SO SMOOTH ♡
AH, THIS IS A SKIN-BEAUTIFYING SPRING
sfx: Bang Bang
カーン カーン
So the important thing to her isn't the water, it's the atmosphere!!
Yuu-chan's begun building a hut!
sfx: Gurgling
ばばばばば
Nanige's Bath
3 hour wait

sfx: Looking around
キョロ
キョロ
Nanige's Bath
OKAY... THERE'S NO ONE AROUND

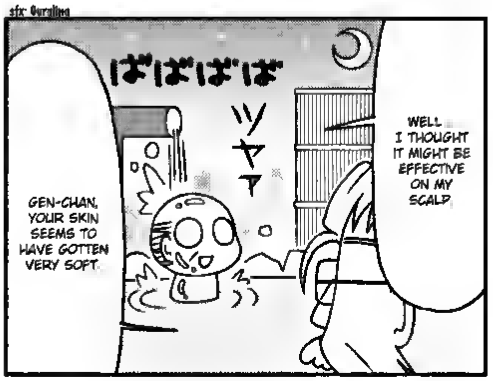
sfx: Covered
かぽーん
What is thiiiis!


IT'S A BIT AWKWARD TO BATHE WITH THE STUDENTS
BUT THIS TIME OF NIGHT SHOULD BE...

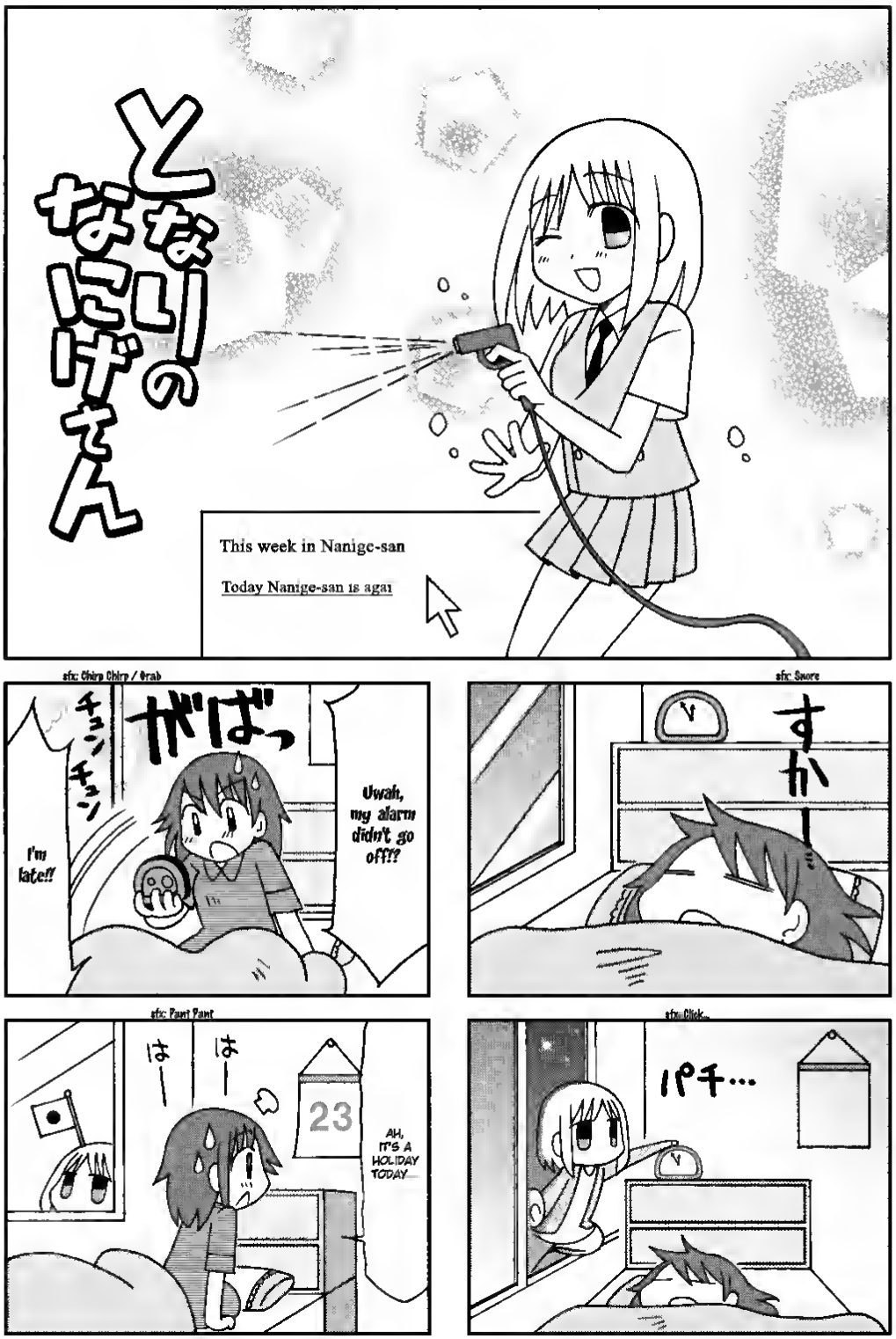

We need to remove this right now!
Completely outrageous!
50Yen

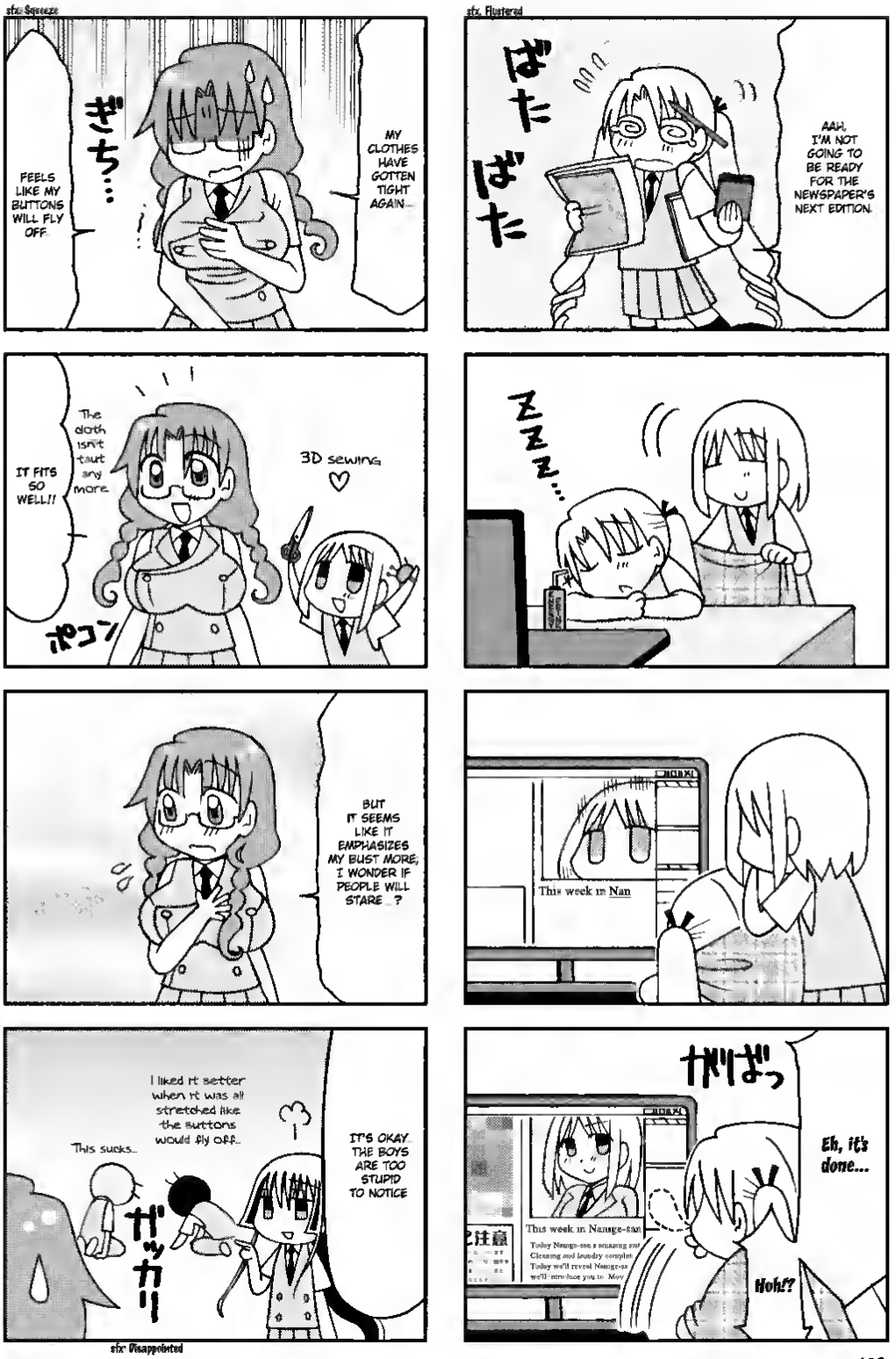
sfx: Gurgling
ばばばばば

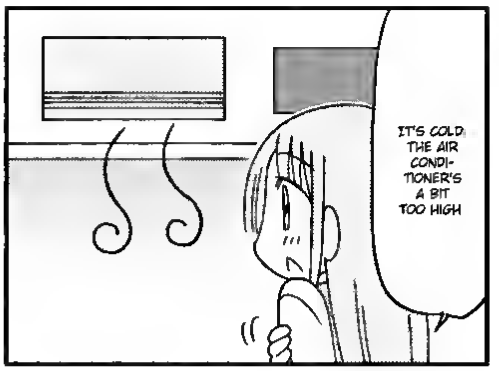
へーっ
SO IT'S EFFECTIVE AGAINST JOINT PAIN TOO ♡
HUH!? MY KNEE PAIN HAS DISAP-PEARED!

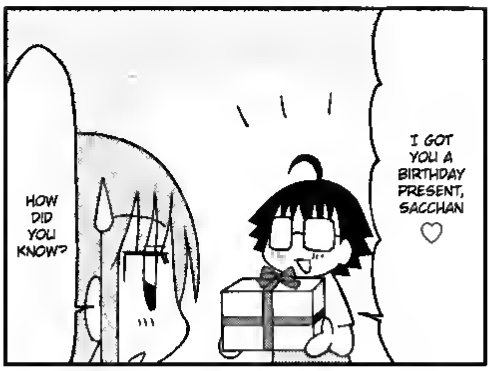

sfx: Gurgling
ばばばば
ツヤァ
GEN-CHAN, YOUR SKIN SEEMS TO HAVE GOTTEN VERY SOFT.
WELL... I THOUGHT IT MIGHT BE EFFECTIVE ON MY SCALP.

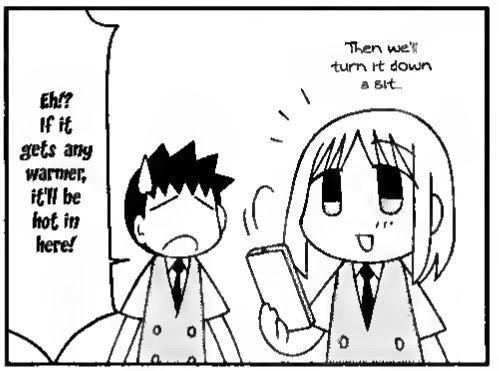
sfx: Munch Munch
モグ
モグ
Thanks
50¥


となりのなにげさん
This week in Nanige-san
Today Nanige-san is agai
sfx: Chirp Chirp / Grab
チュンチュン
がばっ
I'm late!!
Uwah, my alarm didn't go off!?
sfx: Snore
すか
sfx: Paint Paint
はー
はー
23
AH, IT'S A HOLIDAY TODAY...
sfx: Click...
パチ…

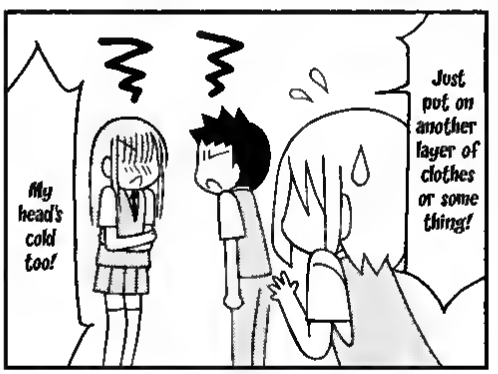

sfx: Squeeze
ぎち…
FEELS LIKE MY BUTTONS WILL FLY OFF
MY CLOTHES HAVE GOTTEN TIGHT AGAIN...
sfx: Flustered
ばたばた
AAH, I'M NOT GOING TO BE READY FOR THE NEWSPAPER'S NEXT EDITION
IT FITS SO WELL!!
The cloth isn't taut any more
3D sewing
ポコン
ZZZ…
BUT IT SEEMS LIKE IT EMPHASIZES MY BUST MORE, I WONDER IF PEOPLE WILL STARE...?
This week in Nan
This sucks...
I liked it better when it was all stretched like the buttons would fly off...
IT'S OKAY. THE BOYS ARE TOO STUPID TO NOTICE
ガッカリ
sfx: Disappointed
ガリばっ
Eh, it's done...
This week in Nanoge-san
Hoh!?

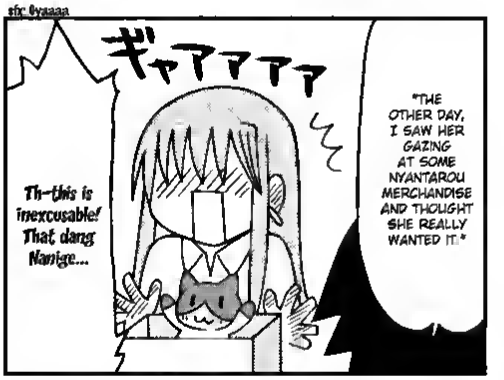

IT'S COLD. THE AIR CONDITIONER'S A BIT TOO HIGH

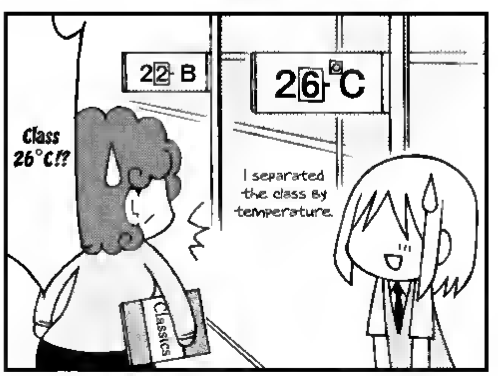

HOW DID YOU KNOW?
I GOT YOU A BIRTHDAY PRESENT, SACCHAN ♡

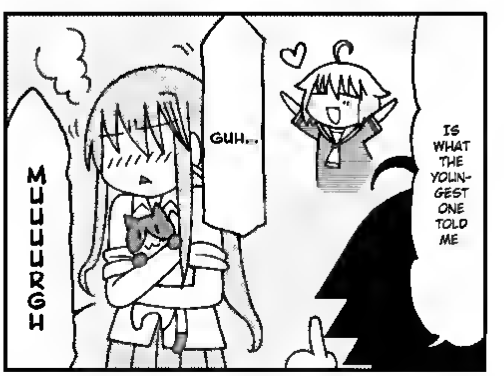

Then we'll turn it down a bit...
Eh!? If it gets any warmer, it'll be hot in here!

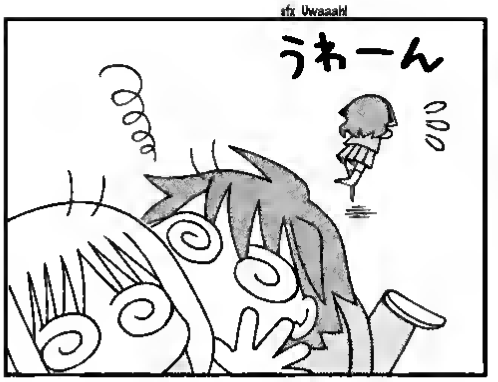
I GOT MY INFORMATION FROM NANIGE-SAN ☆
Th-that's private information she's distributing!


Just put on another layer of clothes or something!
My head's cold too!


fic: Gyaaaaa
ギャアアアア
"THE OTHER DAY, I SAW HER GAZING AT SOME NYANTAROU MERCHANDISE AND THOUGHT SHE REALLY WANTED IT."
Th-this is inexcusable! That dang Nanige...


22 B
26°C
Class 26°C!?
I separated the class by temperature.
Classics


GUH...
MUUURGH
IS WHAT THE YOUNGEST ONE TOLD ME

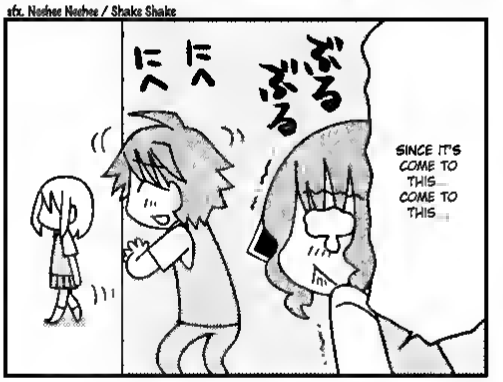

sfx: Uwaaaah!
うぇーん

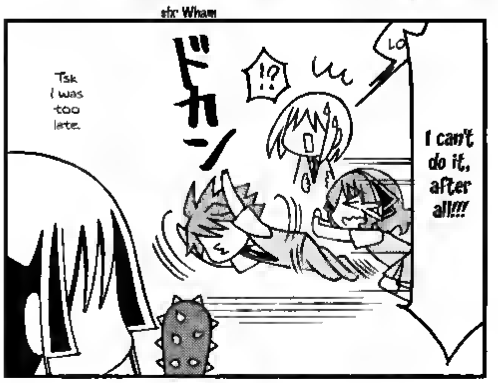
Long time, no see. Ouno Sae here.
Watching my brother, who I was so proud of, fall from grace has been tough on me.

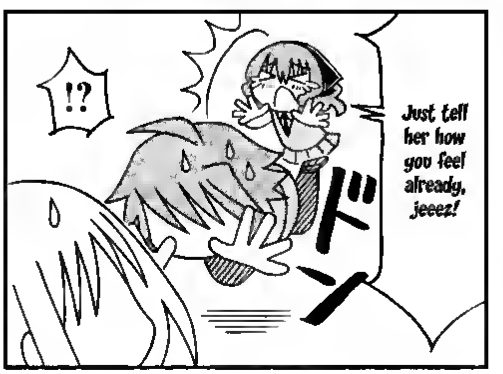
ばっ
Wah, I'm sorry! Are you okay!?
AH... UMM,
I'm fine.

Tried to mimic Nanise-san
Un-interested
Left him alone
I've pressured him with love
I've tried pushing and I've tried pulling, but he just keeps getting worse...

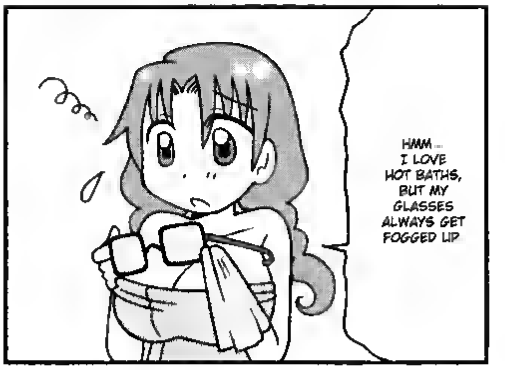
I LOVE... YOU
NA... NANISE-SAN,

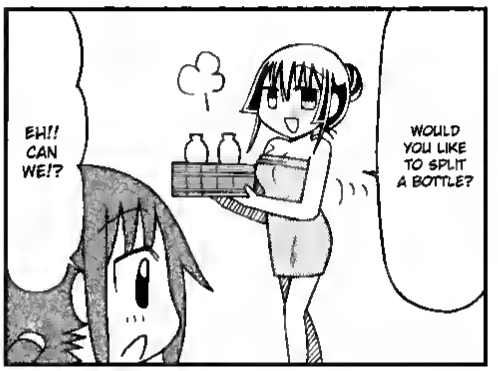

sfx: Noshee Noshee / Shake Shake
ぶるぶる
にへ
にへ
SINCE IT'S COME TO THIS... COME TO THIS...

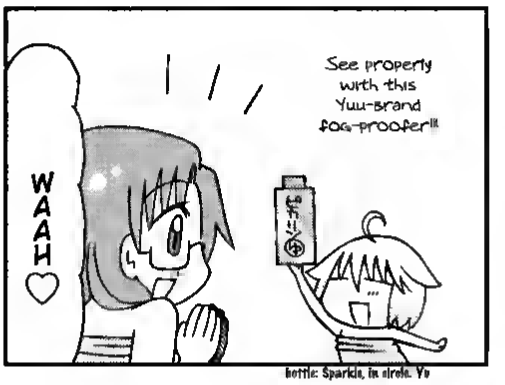

sfx: Wham
ドカン
!?
Tsk I was too late.
I can't do it, after all!!!!


!?
ドン
Just tell her how you feel already, jeeez!

となりのなにげえん
sfx: Flop
ペタン
Thaaank you
Here's a waterproof case.
sfx: Slip
つるっ
Gyaaaah, my smart-phone!
MUNDANE PROBLEMS LIKE THIS HAPPEN EVERY DAY
Agh, my towel.
HER NAME IS NANIGE-SAN (AND HIYO-CHAN)
sfx: Swoosh
ザバッ
Oooh!!
AND WHEN THEY DO, SHE NONCHALANTLY APPEARS TO HELP OUT.
カラン
sfx: Rattle

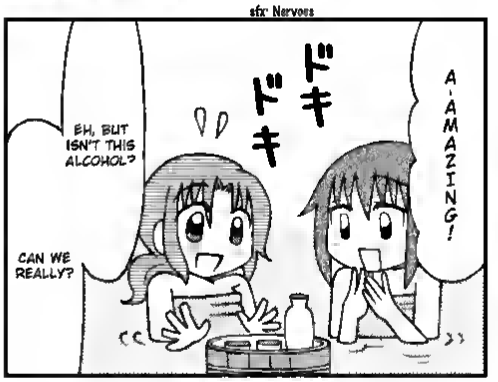


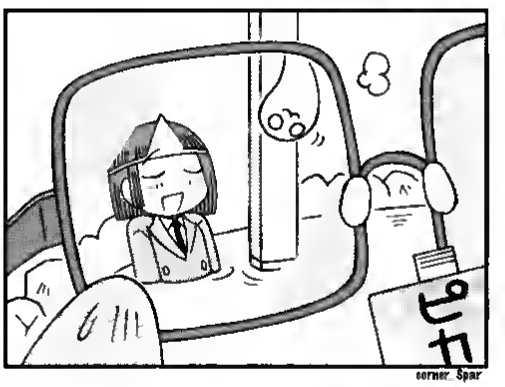




sfx: Nervous

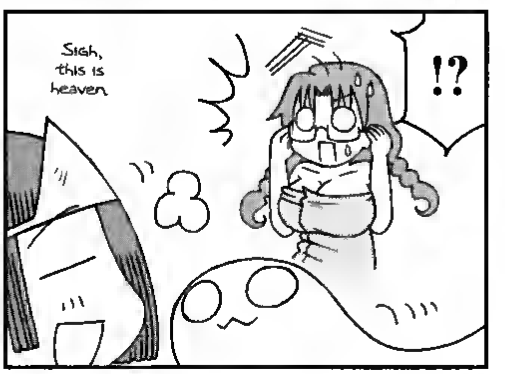
bottle: Sparkle, in circle: Yu

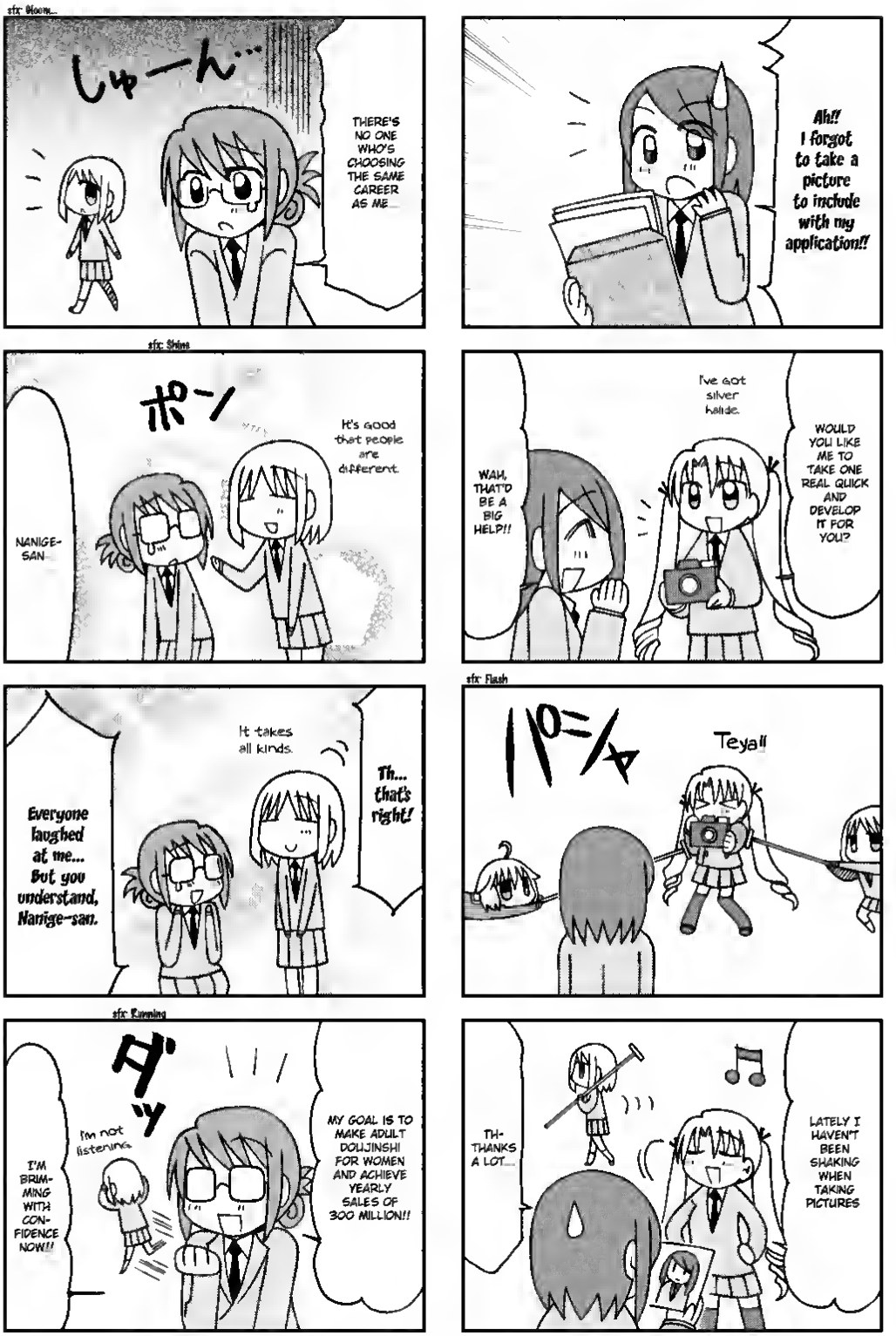




sfx: Spit

corner: Spar



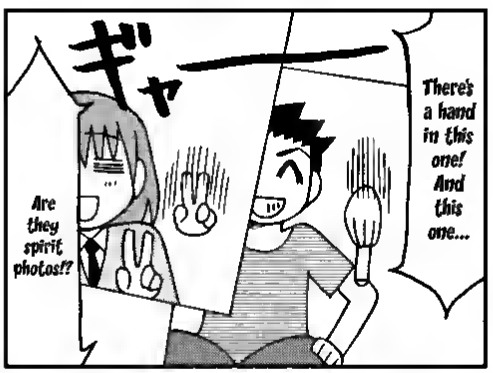

sfx: Boom...
しゃーん…
THERE'S NO ONE WHO'S CHOOSING THE SAME CAREER AS ME...
Ah!! I forgot to take a picture to include with my application!!
sfx: Shine
ポーン
NANIGE-SAN...
It's good that people are different.
I've got silver halide.
WAH, THAT'D BE A BIG HELP!!
WOULD YOU LIKE ME TO TAKE ONE REAL QUICK AND DEVELOP IT FOR YOU?
Everyone laughed at me... But you understand, Nanige-san.
It takes all kinds.
Th... that's right!
sfx: Flash
パシャ
Teya!!
sfx: Running
ダッ
I'm not listening.
I'M BRIMMING WITH CONFIDENCE NOW!!
MY GOAL IS TO MAKE ADULT DOUJINSHI FOR WOMEN AND ACHIEVE YEARLY SALES OF 300 MILLION!!
TH-THANKS A LOT...
LATELY I HAVEN'T BEEN SHAKING WHEN TAKING PICTURES

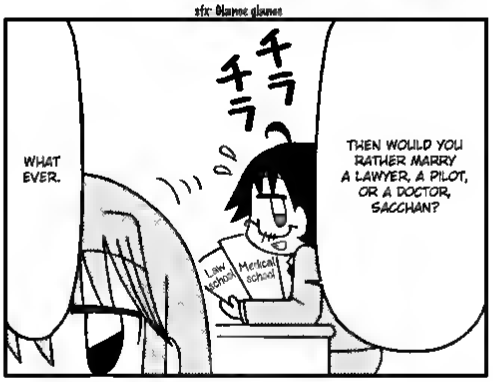
OH, PICTURES FROM OUR SCHOOL TRIP.
WHY ARE YOU LOOKING AT THEM NOW?
THEY'RE FOR THE YEAR-BOOK

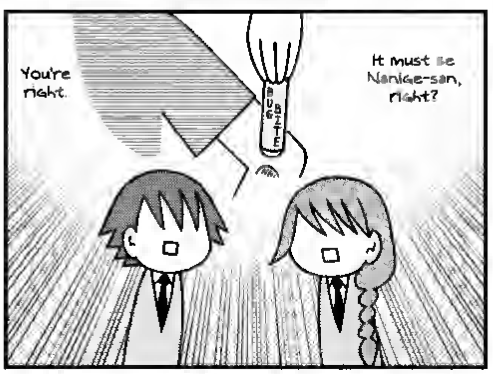
AH, I CAN'T DECIDE WHAT TO PUT FOR MY FUTURE PLANS
SELVES
YEAH

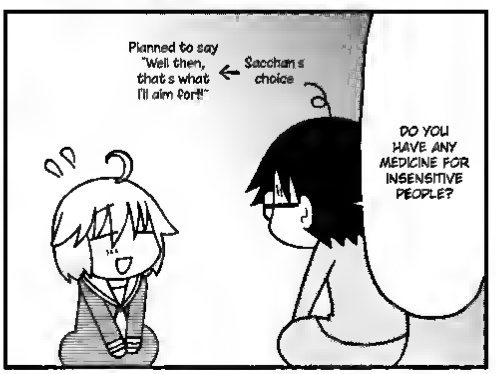
I GUESS IT'S ALREADY THAT TIME OF YEAR.
I ALREADY FEEL NOSTALGIC LOOKING AT...
HM?

sfx: Glance
チラ
WE COULD GO TO THE SAME... COLLEGE.
You're much smarter than I am
THERE'S NO WAY
Survey


There's a hand in this one! And this one...
ギャー
Are they spirit photos!?

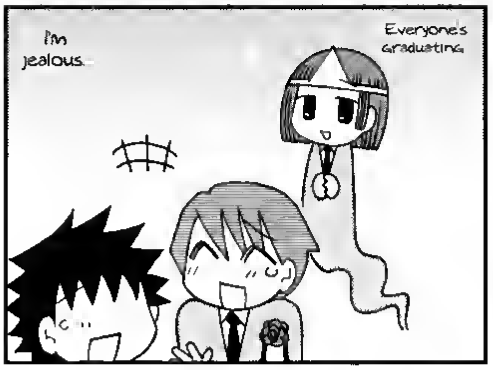

sfx: Glance glance
チラ
チラ
THEN WOULD YOU RATHER MARRY A LAWYER, A PILOT, OR A DOCTOR, SACCHAN?
WHAT EVER.
Law school
Medical school

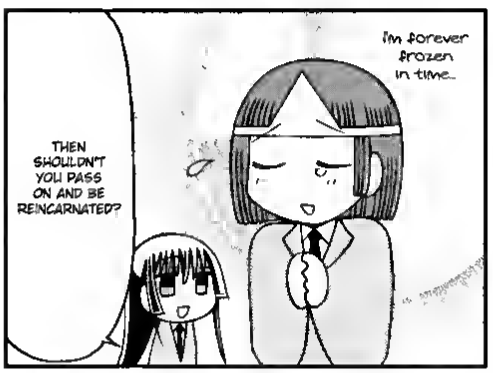

It must be Nanase-san, right?
You're right.
BUSTED


DO YOU HAVE ANY MEDICINE FOR INSENSITIVE PEOPLE?
Sacchan's choice
Planned to say "Well then, that's what I'll aim for!!"

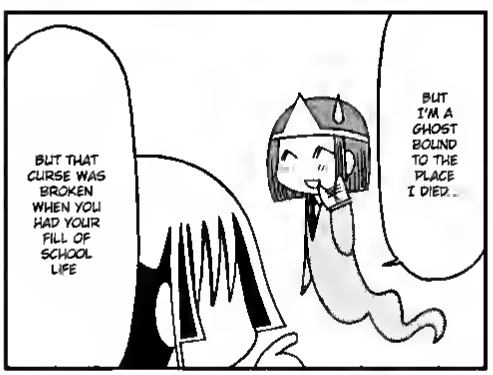
となりのなこにげえん
sfx: Nervous
IT'S ALMOST TIME FOR GRADUATION.
ドキドキ
I GET NERVOUS EVERY YEAR.
Farewell speech
sfx: Tearing up
ホロリ
C-CAN I GET THROUGH MY SPEECH WITHOUT CRYING?
If that happens...
sfx: Bwuuuuu
ぶえええええええええ
THOSE CHILDREN WERE SO SMALL
AND NOW THEY'RE ALL GROWN UP
There, there
sfx: Bwuuuuu
ぶぢぢぢぢ
スッキリ
AH, YEAH, THANKS. THAT DRIED MY TEARS RIGHT UP!
sfx: Refreshed

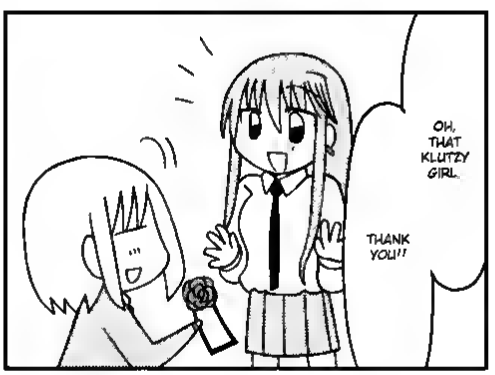
Note. *Aogeba Tootoshi* is a song traditionally played at graduations.

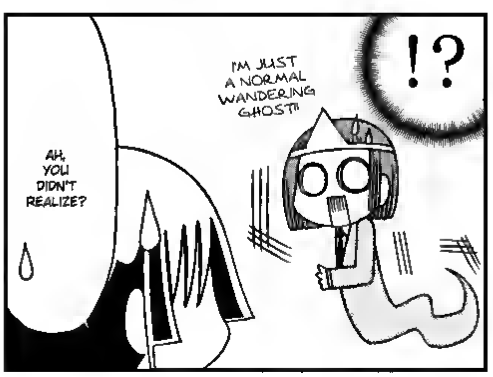


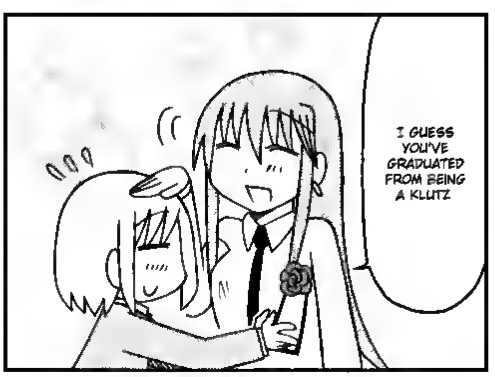


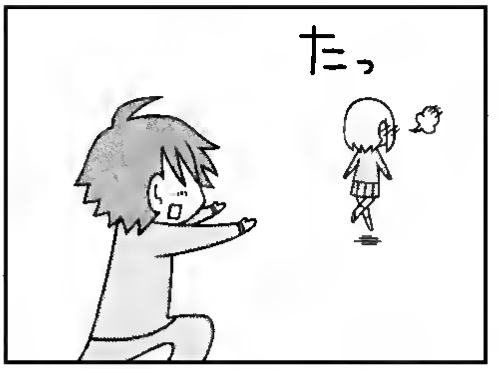
sfx: Drop









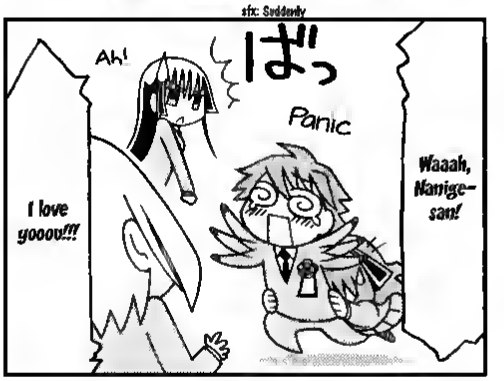

たっ

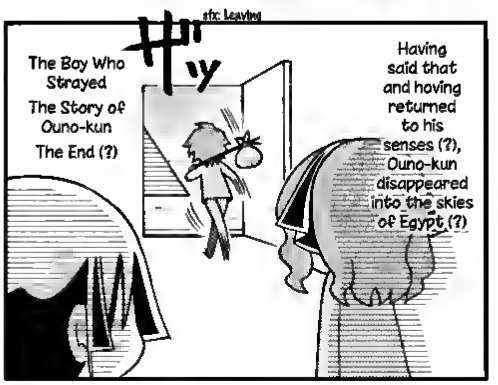
IF I GRADUATE LIKE THIS, I'LL NO LONGER HAVE ANY CONNECTION TO NANIGE-SAN
O-OH, CRAP
Uwaaah, you can't graduate!

sfx: Deep breath...
スー
B-BROTHER?

sfx: Swoosh Swoosh
BUT TO JUST LEAVE IT LIKE THIS... AAAH, AAAH..
ブン ブン
BUT IF I TRY TO CONFESS MY FEELINGS, SAE AND REN-SAMA WILL INTERFERE

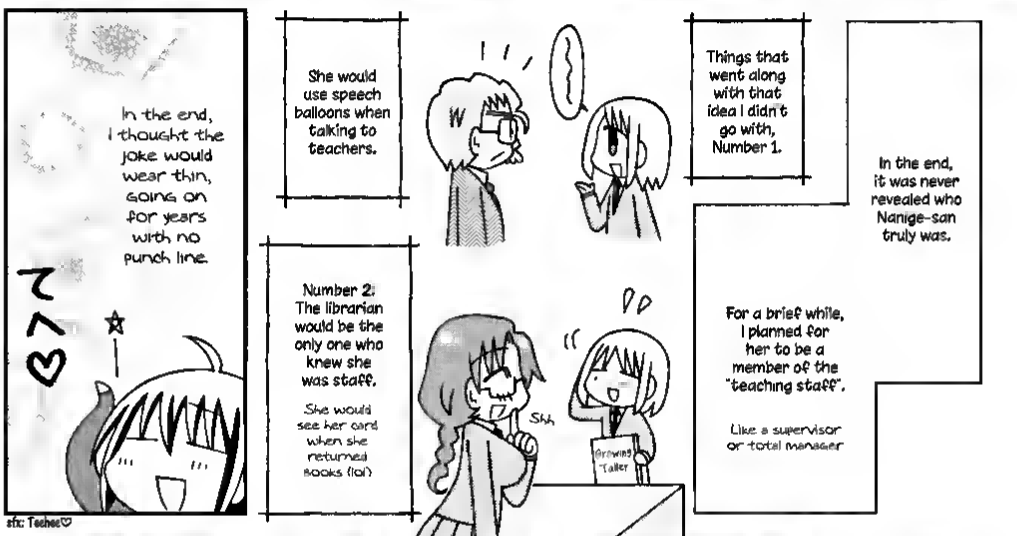
sfx: Straightening
I'm going to become a proper man... and come back for Nanige-san!!!
キリィ
This isn't the time for stalking!


sfx: Suddenly
Ah!
ばっ
Panic
I love yoooo!!!
Waaah, Nanige-san!


sfx: Leaving
ガッ
The Boy Who Strayed
The Story of Ouno-kun
The End (?)
Having said that and having returned to his senses (?), Ouno-kun disappeared into the skies of Egypt (?)

THANK YOU
.....

PASSING GRADE AN-NOUNCE-MENT
Alright, I passed!!!
SOME DAY, IN THE MIDDLE OF A COMPLETELY NORMAL DAY
Good luck, EveryBody!
Gradu-ations are always sad.
No matter how many you go to,
THANK YOU
スッ
THERE'LL BE A GIRL WHO HELPS THOSE AROUND HER IN A NONCHALANT WAY
BUT IN EXCHANGE, WE'RE GETTING NEW STUDENTS
HER NAME IS...
W el co me


In the end, I thought the joke would wear thin, going on for years with no punch line.
She would use speech balloons when talking to teachers.
Things that went along with that idea I didn't go with, Number 1.
In the end, it was never revealed who Nanige-san truly was.
Number 2: The librarian would be the only one who knew she was staff.
She would see her card when she returned books (lol)
For a brief while, I planned for her to be a member of the "teaching staff".
Like a supervisor or total manager
Shh
Growing Taller
sfx: Techee♡

See you again!
BUT NANIGE-SAN EXCEEDED MY EXPECTATIONS AND TOOK OFF IN HER OWN DIRECTION.
UNTIL EVEN HER AUTHOR DIDN'T KNOW HER COMPLETELY.

Originally published in Manga Home from September 2012 to December 2014.

Tonari no Nanige-san Chapter 20
Author & Artist: Tachibana Shiu

Scanlated by Overload Scans
Visit us at overloadscans.info
Raws. Maccha
Translation. Joshlemagne

Proofreader: CatWEax
Cleaning: CatWEax
Typesetting: CptNameless